



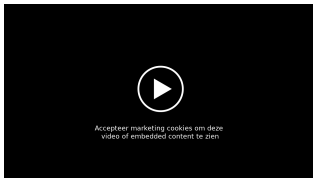
## معارف

[ Onderwijs ]

در هالند تعليم و تربيه بسيار مهم است. در صورتيكه شما داراي ديپلوم هاي خاصي باشيد واجد شرايط شمول در اكثر از وظائف مي باشيد. در بن صفحه بصورت مختصر در مورد سيستم تعليم و تربيه در هالند توضيحات داده مي شود. دولت هالند مي خواهد كه همه بايد داراي يك ديپلوم (با سطح حداقل تحصيلات) باشند. اگر شما كار نمي كنيد و تقاضاي مدد معاش مي نماييد امكان دارد كه شما تا سن ۲۷ سالگي مجبور به دريافت يك ديپلوم گرديد. همچنان براي پناهجویان نيز امكانات مختلف آموزشي وجود دارد. اطفال به جز اينكه مكتب بروند كدام انتخاب ديگري ندارند، بدون در نظر داشت وضعيت اقامت شان.

### [Voor vluchtelingen: onderwijs in Nederland \(Nederlandse versie\)](#)

\_ [Video of Voor vluchtelingen: onderwijs in Nederland \(Nederlandse versie\)](#)



اطفال در هالند تا سن ۱۶ سالگی و بعضاً تا ۱۸ سالگی آموزش اجباری دارند؛ تنها در صورتیکه مریض باشند ضرور نیست به مکتب بروند. همچنان امکان دارد برای ازدواج، جنازه و یا مراسم دینی اجباری قبلاً تقاضای معافیت گردد.

## مکتب ابتدائیه

[ Basisschool ]

اطفال از سن ۴ الی ۱۲ سالگی به مکتب ابتدائیه می روند. مکتب ابتدائیه هشت صنف دارد. صنف ۱ و ۲ صنف کودکان می باشد. از صنف ۳ به بعد اطفال خواندن، نوشتن و حساب را می آموزند. در صنف ۸ باید تمام اطفال امتحان نهایی را سپری نمایند. نتیجه آن نشان دهنده سطح دانش شاگرد است که آیا شاگرد کدام نوع آموزش را دنبال نماید. مکتب جدید، اکثراً در زمان رهنمایی این توصیه را می نماید .



## مکتب متوسطه

[ Voortgezet onderwijs ]

در هالند بعد از دور [ ابتدائیه در مکتب متوسطه چهار سطح آموزشی موجود است.

- آموزش عملی؛
- آمادگی متوسط آموزش مسلکی (vmbo): با دیپلوم آن می توانید به آموزش متوسطه مسلکی (mbo) بروید؛
- آموزش عمومی عالی (havo): با دیپلوم آن می توانید به آموزش عالی مسلکی (hbo) بروید؛
- آمادگی آموزش علمی (vwo): با این دیپلوم می توانید به پوهنتون و یا به آموزش عالی مسلکی بروند.

اطفالیکه تازه به هالند آمده اند، اکثراً ابتدا به صنف تعویضی بین المللی (ISK) می روند تا زبان هالندی را فرا گیرند. تقریباً بعد از یک سال به مکتب آموزش متوسط [ عادی می روند. با تأسف همه اطفال نمی توانند قبل از سن ۱۸ به صنف عادی بروند. آنها اکثراً باید از طریق پائین ترین صنف آموزش متوسط مسلکی پیش بروند تا دیپلوم را حاصل نمایند.

## هزینه

[ Kosten ]

یک قسمت اعظم هزینه آموزش ابتدائی و آموزش متوسط توسط دولت پرداخته می شود، اما برای بعضی از مواد درسی و سیر علمی مکتب باید والدین خود شان پردازند. بعضاً برای آنایکه درآمد کم دارند موسسات تعلیمی تخفیف در نظر گرفته اند و یا حتی امکان بخشیدن آن است.

## آموزش متوسط مسلکی Mbo

[ Mbo ]

هرگاه شما می خواهید آموزش متوسط مسلکی را تعقیب نمائید، اما دیپلوم آموزش متوسط را ندارید، پس شما باید اول امتحان دولتی NT2-1 را موفقانه سپری نمائید. آموزش mbo (اغلب از طرف ROC ارائه می گردد) شما را حد اکثر الی چهار سال در یک مسلک می رساند. اغلب آموزش mbo متشکل از مجموع دروس، کار و یا ستاژ می باشد. بعضاً شما می توانید آموزش mbo را با کورس های مشارکت در جامعه یکجا سازید.

## پوهنتون و Hbo

[ Hbo en universiteit ]

شما یک سند لیسانس و یا سند ماستری را می توانید در آموزش hbo یا پوهنتون بدست می آورید. عمدتاً تمرکز hbo به یک مسلک خاص است در حالیکه یک پوهنتون بیشتر آموزش تیوری را دربر دارد. زمانی که شما در hbo یا پوهنتون درس می خوانید پس موارد ذیل برای شما مهم است:

- شما دیپلوم زبان هالندی را ندارید؟ برای تمام مطالعات به زبان هالندی باید امتحان دولتی II-NT2 را بدست آورید. برای مطالعات انگلیسی باید شما امتحانات IELTS- یا TOEFL- را موفقانه سپری نمائید.
- شما باید تحصیلات قبلی قناعت بخش داشته باشید. اگر شما در وطن تان کدام دیپلوم را بدست آورده اید، شما می توانید آنرا در ارزیابی بین المللی دیپلوم (IDW) ارزیابی نمائید: [www.idw.nl](http://www.idw.nl). موسسه آموزشی به اساس این ارزیابی تعیین می نماید که آیا آموزش قبلی تان کافی است یا بعضاً امکان دارد که شما از آموزش (یک قسمت آن) معاف شوید. اگر شما کدام دیپلوم ندارید و یا آموزش قبلی تان کافی نباشد، پس شما باید یک امتحان دخولی را سپری نمائید: امتحان دخولی +۲۱. در موسس که شما می خواهید درس بخوانید معلومات اخذ نمائید.
- یک سال تعویضی دور است که در آن شما را برای تحصیل در آموزش hbo یا پوهنتون آماده می سازد. شما زبان هالندی تان را بهتر رشد می دهید و مضامینی را می داشته باشید که برای تحصیل تان مهم است. در پهلو آن مضامین دیگر را نیز می داشته باشید، مانند مهارت های مطالعه، علم کمپیوتر و جهت سنجی جامعه. همچنان یک سال تعویضی برای شما فرصتی رامی دهد که شما با کلتور تعلیمی هالند آشنا شوید. [از محل آموزش یا UAF معلومات دریافت نمائید که آیا شما واجد شرایط سال تعویضی هستید.](#)
- قابل توجه: اگر شما در سال روز ۱۸ سالگی تان مصروف آموزش نبودید، و یا آنرا تمام نکرده اید، اغلب شما مجبور هستید تا امتحان مشارکت در جامعه و یا امتحان دولتی NT2 را موفقانه سپری نمائید.

## پول تحصیل و بازپرداخت هزینه تحصیل

[ Studiefinanciering ]

شما یک دور آموزش را تعقیب می نمائید یا در سال آینده آغاز می نمائید؟ شما یک اجازه اقامت پناهندگی و یا اقامت عادی

---

دایمی را دارید؟ شما بین سنن ۱۸ الی ۳۰ سال هستید؟ پس اکثر اوقات شما می توانید هزینه آموزش (برای تعلیمات متوسط و یک. نمائید تقاضا (DUO) آموزشی خدمات اجرای ادار] نزد از را (پوهنتون و mbo, hbo برای ) تحصیل پول یا ( mbo قسمتی از پول تحصیل بصورت هدیه است (بورس تحصیلی اضافی) و قسمتی از آن به شکل قرضه می باشد که این قسمت را شما باید بعد از ختم تحصیل دوباره بپردازید، یک قسمت از باز پرداخت هزینه] تحصیل هدیه می باشد. شما در سایت [www.duo.nl](http://www.duo.nl) ببینید که آیا شما واجد شرایط هستید.

[اگر سن شما بالاتر از ۳۰ و پایین تر از ۵۵ باشد شما نیز می توانید تحت شرایط خاص برای هزینه\] کالج یا پول. درس از DUO پول قرضه نمائید.](#)

## بنیاد محصلان پناهنده UAF

[ Stichting UAF ]

واجد یا و ندارید اقامت اجاز] شما اگر همچنان و نماید می رهنمایی کار یافت در و شان تحصیل جهت در را پناهندگان UAF شرایط اخذ پول تحصیل نیستید شاید شما بتوانید برای تحصیلی را که میخواهید تعقیب کنید حمایت مالی شوید، بطور مثال هزینه] کالج، کورس های زبان، پول کتاب ها و سفر. UAF همچنان در قسمت انتخاب تحصیل تان و رهنمایی در هنگام تحصیل و جستجوی کار با شما کمک می کند. برای انجام این همه باید شما خود را به صفت عضو نامزد در UAF ثبت نمائید. [در مورد پروسه انتخاب و اینکه UAF چه می کند بیشتر مطالعه نمائید.](#)

## معلومات بیشتر

[پروگرام کمک در مورد انتخاب تحصیل برای پناهندگان در حالات مختلف.](#)

[ Hulpprogramma onderwijskeuzes voor vluchtelingen ]

[انتخاب تحصیل ۱۲۳ یک وب سایت رسمی با معلومات با اعتبار در مورد انتخاب تحصیل می باشد.](#)

[ Studiekeuze123 is de studiekeuze-website ]

[پروگرام های مختلف رایگان در پوهنتون اوتریخت برای پناهجویان و کسانی که اجاز\] اقامت دارند.](#)

[ Gratis programma's Utrecht University ]

[پروگرام های مختلف رایگان در پوهنتون واخنینگن و ریسرج \(Research & University Wageningen\) برای پناهجویان.](#)

[و دارندگان اجاز\] اقامت.](#)

[ Gratis programma's Wageningen University ]